



## Δελτίο Τύπου 3 Ιούνιος 2022

Co-funded by the  
Erasmus+ Programme  
of the European Union



### Σε αυτό το τεύχος:

- ✓ Συνάντηση στο Κόνια
- ✓ Τελευταία νέα του έργου



edEUcation

edEUcation Ltd.

[www.ededucation.com](http://www.ededucation.com)



COMMUNITY PRIMARY SCHOOL

Learning to Succeed

Parkinson Lane  
Community Primary school

[www.parkinsonlane.com](http://www.parkinsonlane.com)



Διεύθυνση Πρωτοβάθμιας  
Εκπαίδευσης Δυτικής  
Θεσσαλονίκης

[http://dipe-v-  
thess.thess.sch.gr/](http://dipe-v-thess.thess.sch.gr/)



I.C.S. Rita Atria Palermo

[www.icritaatria.edu.it](http://www.icritaatria.edu.it)



Konya  
Metropolitan Municipality

[www.konya.bel.tr](http://www.konya.bel.tr)



Associació Programes Educatius  
OPEN EUROPE

Open Europe

[www.openeurope.es](http://www.openeurope.es)

## Συνάντηση ομάδας Νέοι/ες Διερμηνείς στο Κόνια, Τουρκία

Τον Μάιο του 2022 πραγματοποιήθηκε η συνάντηση αξιολόγησης του έργου "Νέοι/ες Διερμηνείς" στο Κόνια της Τουρκίας. Οι εταίροι του έργου αξιολόγησαν την μέχρι τώρα πορεία των δραστηριοτήτων και είχαν την ευκαιρία να μοιραστούν τις εμπειρίες τους καθώς και παραδείγματα μελέτης περίπτωσης που προέκυψαν κατά τη διαδικασία υλοποίησης του έργου.

Με το τέλος της πανδημίας, η υλοποίηση των δραστηριοτήτων του έργου στα σχολεία έχει πλέον επανέλθει κανονικά. Με βάση την έκβαση του έργου, οι εκπαιδευτικοί είχαν την ευκαιρία να υποστηρίξουν τις προσπάθειες δίγλωσσων παιδιών από διαφορετικές χώρες, καθώς και να βοηθήσουν αποτελεσματικά νεοαφιχθέντες/είσες στην εκμάθηση της τοπικής γλώσσας.

Το έργο διευκολύνει τους μαθητές/τριες να προσαρμοστούν στα νέα τους σχολεία και το περιβάλλον πιο γρήγορα.

Με το σύστημα επιβράβευσης, το επίπεδο βελτίωσής των νέων μαθητών/τριών γίνεται μετρήσιμο, κατά την παρουσία τους στο σχολείο και στην κοινωνική τους ζωή, καταγράφοντας την επικοινωνία και την συμμετοχή τους. Με βάση αυτές τις μετρήσεις, οι προσπάθειες των Ν Δ ανταμείβονται με κονκάρδες ανάλογα με την διαβάθμιση των δράσεων, υποστηρίζοντας τόσο το έργο όσο και τη συμμετοχή τους στο σχολείο, την ατομική ανάπτυξη, τις σχέσεις με τους συνομηλικούς και την κοινότητα.

Μετά τη συνάντηση του Σεπτεμβρίου στο Reus της Ισπανίας, οι εταίροι συναντήθηκαν και διαδικτυακά, οι εκπαιδευτικοί πόροι χρησιμοποιήθηκαν πιλοτικά με τη συμμετοχή σχολικών τμημάτων και οργανώθηκαν εκπαιδευτικές συνεδρίες κυρίως για εκπαιδευτές και συντονιστές στα σχολεία όπου εκπονείται το έργο. Μετά από αυτή την ενδελεχή προετοιμασία κατέστη δυνατό να δοκιμασθεί η μεθοδολογία του έργου σε πραγματικές συνθήκες και να συγκεντρωθούν στοιχεία για τον αντίκτυπο του εγχειρήματος στα παιδιά.

## Οι τελευταίες εξελίξεις του έργου;

Ένας από τους εταίρους στην υλοποίηση του έργου, η Ελλάδα, υλοποιεί το έργο από τον Νοέμβριο του 2021 και έχει ήδη παραδώσει αρκετές κονκάρδες. Το πρόγραμμα έτρεξε με έναν μαθητή από την Αίγυπτο (Ε1 τάξη) και μία μαθήτριά από το Αφγανιστάν (Α Τάξη), που δεν μιλούν την ίδια γλώσσα αλλά συμμετείχαν στο πρόγραμμα, εργάστηκαν παράλληλα με καρτέλες πρώτης ανάγνωσης για να βοηθηθεί η μαθήτριά στα πρώτα της βήματα με την ελληνική γλώσσα. Ο μαθητής της Ε τάξης, είχε απαλλαγή από το μάθημα των θρησκευτικών και βοηθούσε/στήριζε τη μαθήτριά στην τάξη της.

Μελέτες έργου πραγματοποιούνται σε τρία σχολεία στην Ισπανία και είναι αξιοσημείωτο ότι στο έργο συμμετέχουν και παιδιά από το Μαρόκο και την Κίνα. Το έργο μπορεί να λάβει χώρα με μαθητές όλων των γλωσσών και υποβάθρων. Η ομάδα από το βρετανικό σχολείο Parkinson Lane με αφορμή πρωταγωνιστικούς ρόλους του έργου Ρωμαίος και Ιουλιέτα του William Shakespeare, προσέγγισε το έργο με πιο διαφορετικό τρόπο μέσα από την δραματική πλοκή του, ενώ πραγματοποιούσε τις δραστηριότητες του έργου απευθυνόμενο σε 17 μαθητές μέχρι στιγμής. Ο φορέας EdUcation συνεργάζεται με ένα σχολείο του Ηνωμένου Βασιλείου και παρέχει υποστήριξη με την εκμάθηση αγγλικών σε μετανάστες, ιδιαίτερα Ουκρανούς. Στην Τουρκία, ο Μητροπολιτικός Δήμος Ικονίου συνεργαζόμενος με ένα σχολείο με 27 μαθητές που συμμετέχουν στο έργο, παρέδωσε ήδη χάλκινες κονκάρδες και παρότι οι περισσότεροι μαθητές έχουν γεννηθεί ήδη στην Τουρκία και το γλωσσικό τους επίπεδο είναι ικανοποιητικό για το σύστημα αξιολόγησης, εξακολουθεί να είναι ζητούμενο. Επιπλέον, όλοι οι εταίροι παρουσίασαν τις δικές τους μεθόδους για τη διεξαγωγή δραστηριοτήτων προώθησης και διάδοσης έργων και συμφώνησαν σε θέματα όπως η χρήση ΜΚΔ, μικρής κλίμακας συναντήσεις και σεμινάρια, ενημέρωση της σελίδας Young Translators στο Facebook. Το έργο αναμένεται να ολοκληρωθεί τον Νοέμβριο του 2022, επομένως οι δραστηριότητες προώθησης και διάδοσης θα επιταχυνθούν τον Σεπτέμβριο και το ενδιαφέρον θα στραφεί στις μελέτες περίπτωσης που αναδύθηκαν κατά την εκτέλεση των δραστηριοτήτων του έργου.



### Επικοινωνία

E-mail:

[vasileioustas@yahoo.com](mailto:vasileioustas@yahoo.com)

Social media:



Κλικ στα εικονίδια ή ακολουθήστε:

#younginterpretersEU

Website:

[younginterpretersEU.weebly.com](http://younginterpretersEU.weebly.com)



Erasmus+

Το Erasmus+ είναι το πρόγραμμα της ΕΕ για τη στήριξη της εκπαίδευσης, της κατάρτισης, της νεολαίας και του αθλητισμού στην Ευρώπη. Ο προϋπολογισμός για τα έτη 2014 ως 2020 του εκτιμάται σε 14,7 δισ. ευρώ θα προσφέρει ευκαιρίες σε περισσότερα από 4 εκατομμύρια Ευρωπαίους/ες να σπουδάσουν, να εκπαιδευτούν και να αποκτήσουν εμπειρία στο εξωτερικό.

Μάθετε περισσότερα: <https://ec.europa.eu/programmes/erasmus-plus/>

Το παρόν έργο χρηματοδοτήθηκε με την υποστήριξη της Ευρωπαϊκής Επιτροπής. Η παρούσα δημοσίευση αντικατοπτρίζει τις απόψεις μόνο του συγγραφέα και η Επιτροπή δεν μπορεί να θεωρηθεί υπεύθυνη για οποιαδήποτε χρήση των πληροφοριών που περιέχονται σε αυτήν.